

La sesión parlamentaria de ayer

LA MADRE

Muchos lirismos se escriben sobre la madre, en el día consagrado a honrarla que es el quince de agosto, fiesta de la Reina de las Madres y la mejor de todas, la Inmaculada Virgen María; Madre de Dios y Señora de nuestros corazones cristianos.

No bastarán los períodos más hermosos del lenguaje humano, para decir lo que es, y lo que vale, una madre. Eso, lo siente el corazón de quienes la hemos tenido y ya desapareció, y de los que por dicha inmensa la tienen aún con vida.

Pero cabe aquí, aquel dicho de filosofía casera: "Obras son amores y no buenas razones". No es un sentimentalismo vago, lo que ha de causarnos estimación a nuestras madres: ha de ser, la correspondencia fiel y sincera a sus sacrificios y a su amor.

El hijo bueno, ha de tener en la vida, la finalidad de honrar a sus progenitores, con su conducta honrada, con su protección constante y decidida, por alegrar los días de la existencia terrenal de ese ser querido: con su obediencia a los consejos cariñosos de esos labios benditos, que aman con la mayor sinceridad, al hijo de sus entrañas.

El hijo bueno, es corona de honor de su madre y de su padre, y alegra los días de quienes le dieron la existencia, colaborando con Dios.

El hijo o bueno, leal, obediente y generoso, es un tesoro en el hogar y sus padres, recuerdan con satisfacción, los sacrificios que en la infancia y adolescencia hubieran de soportar, para la formación y educación de quien bien ha sabido corresponderles.

El hijo malo, el vicioso, el perverso, no merecen ni nombrar a su madre, de cuyos días fue vergüenza y deshonra...

El hijo malo es fiera que desgarró el corazón de sus padres; y especialmente, el tierno y dulce corazón de la madre.

La Religión Cristiana, forma cuidadosamente en el corazón de los niños, el gran Precepto del Cuarto Mandamiento de Dios, que imparte el amor, respeto y obediencia a los padres; y la Divina Escritura, está llena de maldiciones, para el hijo malo, que hasta el demonio mira con asco.

Si queremos celebrar sinceramente el día de la Madre, pensemos en honrarla con nuestra conducta morigerada, con nuestro cariño sincero y nuestra decidida protección. Lo demás, serán lirismos sin sustancia, cuando la conciencia nos reproche, el no haber sido o no ser, hijos dignos de nuestras madres...

FILIN

La Asunción de MARIA

El día de hoy figura entre los más simpáticos y amables para los verdaderos devotos de María. En él se celebra el misterio de la glorificación de la Santísima Madre, y el corazón cristiano se siente poseído de amoroso júbilo ante los triunfos, sublimidad y grandeza de la que es causa complementaria de todo nuestro bien. La alegría y el amor de complacencia ocupan el día de la Asunción a los buenos corazones.

La Iglesia Santa, en el Oficio y Misa de esta fecha, parece no sabe hacer otra cosa que alegrarse. Ella e invitarnos a que la acompañemos nosotros en su regocijo. "Assumpta est Maria!" exclama: "Elevada es hoy María al cielo; los ángeles bendicen y alaban por ello a Dios. Gocémonos todos en el Señor, haciendo fiesta a María por su Asunción a los cielos. ¿Quién es ésa que sube como la naciente aurora, brillante como el sol, terrible y majestuosa como un ejército en orden de batalla? ¿Quién es ésa que sube del desierto rebosando en delicias y apoyada en su Amado?"

Copiosos y muy singulares carismas recibió de Dios en este día la Santísima Virgen. Constituyendo el fundamento de sus grandezas la prerrogativa incomparable de ser madre del mismo Dios y debiéndosele ya por esto un honor casi infinito, no puede sorprender absolutamente nada que el Señor ejercite con Ella las más estupendas maravillas de su poder, de su sabiduría y de su bondad, y de buen grado hemos de admitir que haya sido enriquecida con todas las gracias y privilegios concedidos y por conceder a todas y cada una de las puras criaturas.

En este sólo misterio de la Asunción se descubren varias finezas muy singulares de Nuestro Señor con su querida Madre.

En primer lugar murió Esta de puro amor. Aunque San Epifanio y con él otros muchos antiguos son de parecer que María no pagó tributo a la muerte, sino que, a la manera del profeta Elías, fué transportada directamente de esta vida al cielo por ministerio de los ángeles, fundándose en lo degradante de la muerte; sin embargo, la tradición ininterrumpida y la creencia de la Iglesia se oponen a este sentir, no sólo porque la corrupción corporal es lo único que en el caso degrada—la cual no ocurrió en el cuerpo de María—, sino también porque en realidad de verdad una tradición inmemorial y anti-

Pasa a la Pagina Tres

La sesión de la mañana fué interesante, aun cuando no se agotó totalmente la Orden del Día, pues había en ella 65 negocios por tramitar.

Con vista de ello, el diputado señor Cruz hizo una moción a efecto de celebrar una sesión de las seis de la tarde en adelante pues a las tres fué la recepción en honor del Presidente Somoza.

De esa sesión son los siguientes negocios tramitados:

Discusión detallada en el proyecto de ley de impuesto a los cigarrillos.

Segundos debates a los siguientes negocios: Reparación a cañería del Cantón de Gurdalupe; auxilio a los vecinos de Bagaces para arreglo de sus viviendas; construcción del palacio Municipal en el cantón de Poás; ampliación de la Escuela de La Uruca; construcción de un pabellón en el Hos-

Al discutirse el proyecto de ley para dar 500 al ejecutivo a fin de que los gaste en propaganda antialcoholica, se negó rotundamente a votarla el diputado Sotela

Los representantes Pbos. Arce y Meneses y los señores Arias y Villalobos la defendieron, habiendo pasado por lujosa mayoría la citada ley.

A las tres de la tarde se le hizo un homenaje al Presidente de Nicaragua, Gral. Somoza, y por la noche no fue posible celebrar sesión por falta de quorum

hospital de Alajuela; creación de la plaza de oficial cuarto en el Correo de Puntarenas; interpretación a la ley de pensiones de Profesores y Maestros; construcción del camino de Las Delicias a Orotina; construcción del edificio para Unidad Sanitaria de Heredia; ampliación del presupuesto para censo ganadero; terminación del camino entre Tabarcia y Quitirrisí; servicio de cabotaje entre Tambor, Coyote y Puntarenas; ampliación del presupuesto para atender el pago de Magistrados

Suplentes; modificación a la ley sobre préstamos ganaderos; construcción de una plaza pública en San Pedro de Montes de Oca; ampliación de la cañería en San Roque de Naranjo; instalación telefónica entre San Jerónimo y Cerrillos de Esparta.

Terceros debates a las leyes sobre cuota de pavimentación de los vecinos de Mata Redonda; construcción de una Escuela en San Isidro de San Ramón y campaña antialcoholica.

Cuando se llegó a este

capítulo, pidió la palabra el representante señor Sotela, para manifestar su desacuerdo con esta ley, pues la considera impropia y además contradictoria. Es poner en manos del Ejecutivo una suma como la que se pide, de quinientos colones, para combatir el alcoholismo, siendo el propio gobierno el que con la otra mano recoge los millones de colones que produce la Fábrica Nacional de Licores. En un contrasentido de esta naturaleza, no puede ni debe incurrir el Congreso.

Para discutir los alcances de su proyecto, habla el representante don Osofres Villalobos, expresando claramente que, si bien es exacto que el Gobierno con una mano gastaría para impedir el alcoholismo y con la otra recogería los millones del producto dicho, tam-



ANO VI | San José, Costa Rica | MARTES 15 de Agosto de 1939 | Nº 519

ASIA, Europa y América en "LA EPOCA"

(Servicio cablegráfico especial para este Diario)

El Canal de Nicaragua



La idea de un canal interoceánico a través de Nicaragua no es nueva.

La hemos visto expresada a través de los siglos por hombres de razas y de mentalidades diferentes.

Desde los primeros y borrosos años de la conquista, los españoles soñaban ya con unir los dos océanos, unión naturalmente indicada por topografía misma de la región Sur de Nicaragua. Pero los conquistadores tenían otra cosa que hacer: tiempo les faltaba para recoger el oro y las riquezas naturalmente de América; el porvenir estaba tan lejano y se veía tan asegurado.

Más tarde el Napoleón III tuvo la misma, o mejor dicho ahondó en la idea primitiva de los españoles. Na-

poleón III consideraba esta región del Continente Americano como "un des point pivot nouveau monde".

En 1849 el espíritu realizador de los norteamericanos destacó allí un grupo de ingenieros encargados de estudiar aquel proyecto con cuidado y planeado por mentalidades latinas. Su veredicto fué aprobatorio. Desde entonces —es decir, hace casi un siglo— los Estados Unidos trataron de convertir en realidad tan hermoso sueño. En 1901 fué firmado el tratado Sánchez-Merry, por medio del cual Nicaragua concedió a los Estados Unidos el derecho de construir el Canal en condiciones naturalmente justas y favorables a Nicaragua. Pero ese tratado fué anulado

y reemplazado en 1915 por el célebre, por el tristemente célebre Tratado Bryan-Chamorro, cuya injusticia básica para Nicaragua fué reconocida por el Gobierno de los Estados Unidos y especialmente por el Presidente Roosevelt. Y ahora el sueño de los conquistadores está en vías de realización. El Excmo. señor Presidente de Nicaragua, General Anastasio Somoza, de cuya administración tanto bien espera el pueblo nicaragüense, acaba de hacer un viaje a los Estados Unidos con la casi exclusiva finalidad de obtener del gobierno americano su valioso cooperación para que los trabajos del canal se continúen.

Se apoderaron de las minas Tokio, 14.—Un corresponsal de la Agencia Domein Onán, comunicó la noticia de que el gobierno de este país, había asumido la administración de las minas de antracita. El embajador británico en esta ciudad ha presentado la protesta correspondiente.

La guerra no declarada Tokio, 14.—Las tropas japonesas en la fronteras mongólica han rechazado nuevos ataques de la fuerza soviéticas, habiéndoles causado 200 muertos en una lucha cuerpo a cuerpo. Setenta aviones enemigos fueron derribados.

Bloqueo armenista Washington, 14.—Se ha presentado una solicitud al Departamento de Estado para que se aplique la ley "que invoca la prohibición moral" para impedir el embarque de armamentos para el Japón.

Negociaciones mexicanas Washington, 14.—El Secretario interino de Estado, Summer Wells, declaró que ha sido el Departamento del que demandó formalmente actual con México, que se ha convertido en una verdadera barrera material y que esta controversia amenaza las relaciones de los Estados Unidos con México.

Conversaciones con Hitler Londres, 14.—Se anunció hoy en esta ciudad que por invitación del gobierno alemán el Comisario de la Liga de las Naciones en Dinamarca el Comisario de Liga se trasladó a la residencia de verano de Hitler.

Pasa a la Pagina Cuatro

DESPEDIDA

Desde ayer ha abandonado nuestras oficinas la culta señorita Julieta Espinach Escalante, que por más de dos meses laboró a nuestro lado en el bisemanario y en el diario luego, poniendo la nota luminica en esta casa, que se inundaba de luz por su gracia y simpatía, por su inteligencia y cultura. Supo ella de la lucha sin intermitencias que demanda la empresa, compartió las fatigas que esta lucha acarrea, y por ese conocimiento, Julieta prodigó en forma magnificante las preciadas y femeninas virtudes de su corazón de mujer espiritual.

Bondad y dulzura, síntesis de tales virtudes, fue un rico rosario que floreció en nuestras oficinas, y cuya fragancia hecho recuerdo grato, permanecerá por siempre aquí.

Va la señorita Espinach a ocupar una envidiable y prestigiosa posición en el Banco Nacional, posición conquistada dignamente en brillante lid, en la cual el esfuerzo y la inteligencia eran ejecutorias o para conquistar el triunfo, y ella lo conquistó con primacia.

Nuestra despedida para Julieta no puede ser un Adios! queremos sea un Hasta luego!, pues desde lejos esperamos contar con su cooperación,—honrando nuestras páginas como otras veces lo ha hecho para orgullo nuestro, y placer para la mente de nuestros lectores—y con su aliento, para que las asperezas del camino, sean menos duras y más transitables.

De corazón deseamos que la senda que mañana comienza a ascender Julieta, esté cuajada de girasoles que le indiquen la ruta hacia el sol de la gloria y el triunfo.

Sobre la Asunción de la Virgen al Cielo

Una reciente nota del Sr. Gobernador de la Provincia a un empresario teatral, recordándole el cumplimiento de un requisito que exige la previa aprobación por aquella autoridad de los programas de aficionados, nos incita a comentar sobre la radio.

Es ley internacional que la radio pertenece al Estado, y no al pueblo, es el medio de comunicación entre los Gobiernos. Por una especial complacencia se ha permitido lucrar con este medio, a particulares.

Pero es el caso que es el caso que ese lucro ha llegado a un estado de degradación cultural y moral realmente lamentable. Cada transmisión, en una inmensa mayoría, constituye un bochorno para el arte y el país.

La creencia de que la Virgen Santísima subió al cielo en cuerpo y alma se basa en mucho más que en meros argumentos de conveniencia. He aquí lo que sobre el particular dice el exégeta J. B. Terrien en su obra «La Madre de Dios».

La Asunción, es decir, la resurrección anticipada de María y su entrada triunfal en el cielo con su carne viva y glorificada, aunque no es aún dogma de fe, no puede ser negada ni puesta en duda sin incurrir por lo menos, en la nota de insigne y condenable temeridad.

«Nace este grado de certidumbre del consentimiento unánime de los teólogos, des los orígenes de Escolástica consentimiento que sería inexplicable si no reflejas la doctrina de la Iglesia y y side ella no proviniese. Nace también del consentimiento aún más unánime, si cabe, de todos los fieles extendidos por el universo. Nace de autoridad de todas las liturgias cristianas, que celebran en la fiesta del Tránsito, de la Dormición y de la Asunción de la Madre de Dios, no sólo su dichosa muerte y la glorificación de su alma san-

tísima, sino también el doble privilegio que esta Virgen recibió en su cuerpo: privilegio de exención de la corrupción común y privilegio de participar sin demora de la resurrección, que para los demás se difiere hasta la consumación de los tiempos.

Nace por último, del testimonio moralmente universal de los Santos Padres y de los escritores eclesiásticos, que desde el siglo VI hasta nuestros días han celebrado a porfía este glorioso misterio.

«Tal es la multitud, la antigüedad, la autoridad de estos testimonios, que cuando se celebró el último Concilio ecuménico, cerca de doscientos venerables Padres (otros dicen que trescientos) firmaron diversas peticiones para pedir a la augusta asamblea que la Asunción de María fuese, como su Concepción inmaculada inscrita entre los dogmas de la fe. Desde entonces, muchos graves teólogos han procurado con sabios trabajos y obras, unos probar que este misterio está maduro para la definición dogmática, y otros, que esta definición sería feliz complemento del cielo de prerrogativas de la Virgen impuestas por la Iglesia a la creencia de los católicos», Terrien, II, página 319-320).

Como se ve, en lo citado se apela exclusivamente a la Tradición. Es que la Biblia misma no dice nada explícito sobre la Asunción de la Virgen. En la Biblia hay a lo sumo indicios que, de acuerdo con la Tradición, pueden ser explicados en favor de la Asunción. Para detalles sobre lo uno y lo otro, véase la ya mencionada obra de Terrien.

Ayude al Diario católico La Epoca

CRONICA DE SOCIEDAD

Cumpleaños

Hoy festeja el día de sus días la señorita Mariechee Federspiel Kreutzald, distinguido elemento de nuestra joven sociedad, LA EPOCA se complace en presentarle un respetuoso saludo, deseándole un mundo de felicidades.

Natalicio

La culta señorita profesora Anita Tristán, Directora de la Escuela Maure Fernández, cumple años hoy. Motivo de honda satisfacción para nosotros es esta efeméride, por ser apreciores justos de las altas cualidades de educacionista que revelan a la señorita Tristán

Reciba nuestro respetuoso saludo y un voto sincero por su felicidad.

Nupcial

Ha circulado la participación para la boda de los jóvenes prometidos la Srta. Julieta Salazar Fábrega y don Oscar Lutz Adorno que pertenecen a los honorables hogares del Lic. don Carlos M. Salazar y Emilia Fábrega, y de don Augusto Lutz y doña Matilde Adorno. La bendición nupcial se efectuará en la Iglesia de Ntra. Señora de las Mercedes el próximo sábado a las 4 p.m. Para los futuros contrayentes deseamos una vida plena de dicha y prosperidad.

Cumpleaños



Hoy, en el día dedicado a las madres, cumple años una estimable señora: doña Fidelina de Zamora esposa de nuestro particular amigo don Rafael Zamora Barquero.

En ella, ejemplo de cristiana dignidad, vamos a rendir un homenaje a la madre costarricense, la que en el silencio de su hogar reza, trabaja y se abre como una cruz de bendición para sus hijos y para todos cuantos han menester de ternura, alimento o luz para proseguir su lucha.

Con la madre aparece la menor de las hijas del estimable hogar, Mariquita, flor preciosa de aquel tan bien cultivado jardín y que, en tal día como ayer, en las vísperas de la Asunción gloriosa, vino al mundo.

Para festejar a tan estimable señora, y la «benjamina» de la casa, hoy habrá una fiesta íntima a la que concurrirán todos los familiares y amistades de los estimables esposos.

LA EPOCA tiende una cariñosa felicitación para doña Fidelina de Zamora y su hijita María, deseándoles todo bienestar.

Un botón de rosa doble



Nuestra paginación cierra hoy un «Aliento de niño». La bellísima chiquitina del hogar de nuestro estimado amigo don Carlos Romero Segura y de su aprediable señora esposa doña Cabiria Morgan de Segura, aparece aquí, como en la misma cu-

na del sol, su sonrisa es promesa de felicidad; su objetos, dos estremitas en la majestad de un cielo sin nubes, anuncian como las otras; en las noches de verano, a porfía, tiempo de bonanza.

Lidiethe, la pequeña, Lidiethe, es nietecita de nuestra ilustre colaboradora doña Etilma de Romero, gloria de la mujer costarricense, y al llevar los mejores parabienes para el botón de rosa de sus hijos, lo llevamos también para la ilustre abuelita, en este día dichoso de las madres.

SE COMPRAN TPAPOS

Viejos pero Limpios

Para sus anuncios LA EPOCA

Por ser hoy DIA de Precepto RELIGIOSO nuestra OFICINA y TALLER PERMANECERAN cerrados.—

— NUESTRO DIARIO VOLVERA A VUESTROS HOGARES EL JUEVES —

Crespón de luto



Doña [Chepita Sáenz de Pacheco

En la ciudad de Cartago, recientemente, falleció cristianamente la noble y virtuosa señora doña Chepita Sáenz de Pacheco, matrona que dió lustre a la ciudad cartaginesa y costarricense.

Fue ella, piscina milagrosa, de aguas lustrales y como aquellos patriarcas de que nos habla el libro de la Vida, para todos tuvo el suave hospedaje de su corazón misericordioso.

LA EPOCA que pudo aquilatar las nobles virtudes de la llorada dama, envía su más sentida condolencia a la distinguida familia doliente con motivo de esta intensa pena que la sume en el dolor más intenso.

Las Siete Vacas Flacas

Todavía, a principios de este siglo, cuando eran otras y más sanas las costumbres y menos las necesidades y los vicios, en los hogares pobres se guardaba un peso para eventuales de la semana. Buena parte de esos fondos se iban acumulando y servían para cubrir las deudas indispensables que el tata contraía; para recibir la cigüeña con el nuevo retoño; para los estrenos en la fiesta patronal... y con frecuencia sobraba, en aquellos tiempos de nuestros abuelos taumaturgos, para ir en el verauo a Puntarenas a ver el mar misterioso y bravío.

Pero entonces no existían como ahora los cines sabatinos y dominicales, ni el balneario con cantina tentadora, ni la invasión del hogar por los hebreos. Plagas todas de origen y monopolio judío que nos recuerdan y repiten las siete vacas flacas del sueño faraónico.

Hoy,—¡oh tiempos de los demonios!, como traducía Aquileo Echeverría la exclamación de Cicerón, para hacer rabiar a un viejo latinista y sacristán de Heredia,—no se guarda el peso para eventuales de la semana; se busca de cualquier manera porque en día seña-

ado y a hora fija el polako asoma su nariz inconfundible por la ventana.

De casa en casa van estos traficantes asiáticos, sembradores de vanidades que a veces sirven de portillo para que de la campesina se escurran la vergüenza, el pudor y la dignidad.

El cuadro es de una realidad desconsoladora y alucinante: un ejército de mercaderes israelitas con posiciones en todo el país, que van ofreciendo y cobrando sus mercancías, seguidos del mozo que las lleva la valija con una macedumbre de eunuco...

Ha hecho alguno el cálculo de lo que día con día le extraen estos polacos falsificados al bolsillo empobrecido del labriego? Han meditado todos en el daño máximo que le están causando a la mujer campesina estos hebreos procuradores del lujo barato?

No sea que alabamos el odio alemán antisemita. El que una cosa es la fraternidad hospitalaria, y otra muy distinta dejar que se nos monten!

Nos gustaría que este problema vital lo volviésemos a tratar el másculo Redactor D.

GUILLERMO VILLERAS

"ECOS DE HOGAR"

Página a cargo de la señora Profesora
doña ETILMA DE ROMERO

Las damas o señoritas que deseen colaborar en esta
sección, deben dirigir su correspondencia al
APARTADO 974

Para las MADRES QUE SABEN SERLO

Dedicado a Cobina Morgan de Romero

La misión de la madre es una misión divina. Su poder llega aun más allá de la muerte. No son por desgracia todas las madres que saben desempeñar su misión tal como cumple a la mujer, cuyo verdadero destino es dar hijos al mundo y prepararlos para la eternidad. Al recibir la mujer el germen fecundante contrae la mayor de las responsabilidades; el ser que comienza a desarrollarse en sus entrañas tiene una alma que es obra directa de Dios; es decir, una chispa salida del Omnipotente que debe volver a El al cabo de un tiempo, dispuesto también por la Divinidad. La gestación que dura nueve meses y que hace de la madre un ser delicado por tantos detalles, impone a la mujer una serie de sacrificios que soporta con alegría porque su cariño esta reconcentrado en aquel hijo que es su sangre y su vida. Viene el alumbramiento que destroza los órganos más sensibles pero ella en medio de sus angustias desea que todo se realice para conocer aquel fruto que encierra su felicidad. En todo esto obra la naturaleza cuyas leyes son ineludibles. Mas ahora, comienza lo más sublime para la mayoría de las madres, y es la contemplación: el arrobamiento ante el hijo; los cuidados se extreman, las noches son de vigilia, los días son un constante ir y venir para procurar todo confort al recién nacido. Aquella mujer que tal vez de niña sólo vivió para cuidar de lo banal, ahora ha olvidado todo para ser buena madre. Sin embargo, yo pienso que hay un vacío por llenar, y es que la parte espiritual no se atiende con la intensidad que se debiera desde un principio. Las madres no saben que todos sus pensamientos, que todas sus palabras, que todas sus acciones deben ser profundamente nobles, desde el momento mismo de la concepción, si quieren que su niño se forme en un ambiente de paz y de elevación espiritual. Todo pensamiento de odio, de mala voluntad, de envidia etc., etc., repercute en la delicada almita del hijo. Esto es extensivo también al padre de familia, cuya obligación es de preferencia material, pero que no por eso está excluido de lo espiritual.

Crece el niño y con él la responsabilidad de la madre que a cada nuevo día redobla sus cuidados compensados por las amables manifestaciones del infante. La primera sonrisa, los primeros gorjeos, los primeros pasos, todo constituye el premio del sacrificio inmenso que para ella es dulce, pues carece ante todo de egoístas intereses. Cuando se acerca la edad escolar viene una nueva preocupación; la madre se esfuerza porque su hijo tenga algún conocimiento que le haga fácil su aprendizaje en los primeros tiempos y su aprovechamiento en todos y cada uno de los años que marca el proceso educacional. Toda esa preocupación está muy bien siempre que la modelación del corazón y el encarrilamiento espiritual vayan a tono con el desarrollo intelectual. Nada se hace con una repleta inteligencia si el corazón está ayuno de buenos principios que le hagan un ser útil así mismo y a la humanidad; más aún que le preparen para su vida después de la muerte. Es esa, a mi juicio, la misión más delicada y la de mayor responsabilidad por lo intangible, por la interrogación inmensa que presenta ante la delicadeza espiritual de la mujer. Qué será de su hijo cuando se tenga que manifestar en la lucha plena que la vida le impone? Será lo que Dios quiera, después que la labor de la madre ha desarrollado todo su empeño, pero queda la satisfacción de un deber cumplido y la súplica constante ante el Todopoderoso para mantener firme en sus deberes al hijo de sus desvelos. La anciana madre aun no ve terminada su misión; su oración se remonta con un vuelo potente al cielo; día tras día sus ruegos se repiten y la bondad Divina espere sus dones sobre la cabeza del hijo.

Muere la madre y entonces más cerca de Dios, porque no puede perderse el alma que tanto sacrificio realizó voluntaria y resignada, es guardián de sus hijos pues sus ruegos son oídos más de cerca por el Altísimo. Así la madre no abandona a sus hijos ni aun después de la muerte, y sus consejos maternos, aquellas frases llenas de unción y de cariño que murmurara entre caricias, quedan grabadas en el corazón y en la mente del niño para perdurar eternamente en la vida del hombre y conservarlo firme en el camino del bien.

Oreamuno Cantón 70. de la provincia de Cartago cumple Hoy 14 de Agosto sus 25 años de Cantonato

El Lic. don Alfredo Gonzáles como presidente de Costa Rica, y el Lic. don León Cortés como secretario del Congreso firmaron el respectivo decreto

El próximo 22 de Octubre se celebrarán los festejos cívicos y deportivos para conmemorar los 25 años de cantonato que lleva Oreamuno de vida libre e independiente. La Municipalidad ha nombrado un comité que se encargará de organizar dichos festejos integrado por las personas siguientes: Presb. J. Rafael Cascante V., Francisco Quirós Masís, Rafael Ulloa Barrientos, Francisco Solano R., Guillermo Rojas C., Rafael Brenes B., Enrique Gómez Soto, Jorge Gómez G., y Francisco Guillén Quirós.

El Comité, acordó por de pronto lanzar una circular a todo el vecindario del cantón a fin de que todos los Oreamunenses aporten su contingente económico y personal para que la celebración de las bodas de plata de la erección cantonal revista toda la solemnidad posible y al cual nos referiremos posteriormente.

Reproducimos a continuación el decreto N.º 68 del 17 Agosto de 1914 que textualmente dice:

El Congreso constitucional de la República de Costa Rica,

Decreta:
EL CONGRESO CONSTITUCIONAL DE COSTA RICA

Decreta:
Artículo 1.º.—Erígese en Cantón el distrito cuarto del cantón primero de la provincia de Cartago.

El nuevo cantón se deno-

minará "Oreamuno" le corresponde el número 7 de la provincia y será cabecera el pueblo de San Rafael, que se eleva a la categoría de Villa.

Artículo 2.º.—Dicho cantón comprenderá los siguientes distritos:

- 1.º.—San Rafael.
- 2.º.—Cot y Paso Ancho.
- 3.º.—Potrero Cerrado.
- 4.º.—Cipreces, Las Aguas, Titoral y San Pablo.

Artículo 3.º.—Los límites de ese nuevo cantón «Oreamuno» los determinará el Poder Ejecutivo, comprendiendo la circunscripción jurisdiccional actual de los distritos que indica el artículo 2.º que precede.

Artículo 4.º.—El Poder Ejecutivo hará la convocatoria y fijará la fecha para las elecciones municipales del nuevo cantón y los municipales y procuradores síndicos que se elijan en el presente año durarán en sus funciones hasta el 31 de diciembre de 1915.

Al Poder Ejecutivo

Dado en el Salón de Sesiones del Congreso.—Palacio Nacional.—San José, a los catorce días del mes de agosto de mil novecientos catorce.

LEONIDAS PACHECO (Presidente).
ADAN ACOSTA. (Srio.)
LEON CORTES. (Secretario.)

San José, 17 de agosto de 1914.

Ejecútese
ALFREDO GONZALEZ



La Asunción de...

..... Viene de la Pág PRIMERA.

quisima muestra cerca de Jerusalén el sepulcro de la Santísima Virgen. Sí, murió María, como su Hijo divino; pero murió de amor. La enfermedad no debía cebarse en aquel cuerpo perfectísimo, ya, por otra parte, supermartirizado, por lo menos en el corazón, de resultados de la unión sustancial con un alma sensibilísima y casi aniquilada por el dolor de la Pasión de Jesús. El alma de María se desprendió del cuerpo por efecto del amor intensísimo a Dios en que se abrasaba. El Señor suspendió el milagro que hasta entonces mantenía aquella unión; que sin él, así como un golpe de alegría o de dolor arrebataba a veces la vida, del propio modo el amor de María a su Criador—más fuerte y vivo que todos los afectos de las puras criaturas—, al cesar el prodigio dicho, hizo volar a su alma al seno de Dios en el Paraíso.

En segundo lugar, se le anticipó la resurrección corporal. La maternidad divina de la Virgen Santísima exigía que no se retardase mucho tiempo la bienaventuranza a aquel cuerpo santo que dió vida humana al Hijo de Dios y le sirvió de nutrición, de apoyo y de regalo durante su infancia. Por ello, como Jesús resucitó también al tercer día de su dormición—como se decía en lo antiguo—, y en cuerpo y alma fué trasladada a la vida eterna e inmortal de la gloria a gozar de sus coronas y triunfos. Tan universal y sagrada es la creencia de la Asunción de María al cielo en cuerpo y alma, que acaso pronto la contaremos entre los dogmas de nuestra santa fe.

Mas esta Señora incomparable, cuyo triunfo hoy festejaremos, es también, carísimos lectores, nuestra amorosa Madre.

Gocémonos, pues, con nuestra querida Madre, felicitémosla amorosamente y roguémosla que emplee parte de su poder en este su día en remediar nuestras necesidades y las del mundo entero.

El Sr. Presbítero don J. Rafael Cascante, Director de "Hojita Parroquial" nos escribe una bella carta, en relación con nuestro Diario y con los XXV años de la erección del Cantón de Oreamuno

San Rafael de Oreamuno, 11 de agosto de 1939.
Señor

don Guillermo Angulo.
San José.

Mi muy estimado don Guillermo:

No puede imaginarse lo mucho que celebró su determinación de convertir en diario el periódico LA EPOCA. Bien quisiera ayudarle en la forma que mis pobres facultades me lo permitan, sobre todo animándole en las muchas dificultades con que sin duda tendrá que tropezar, porque Ud. sabe que el suyo es uno de los apostolados más difíciles de los tiempos presentes. Pero Ud. tiene el temple necesario y ya conoce bien nuestro ambiente, de manera que, si se ha resuelto a batallar en esa forma, es porque tiene fe suficiente y se ha puesto en las manos de Dios.

El Señor lo bendiga y bendiga también su santa empresa periodística.

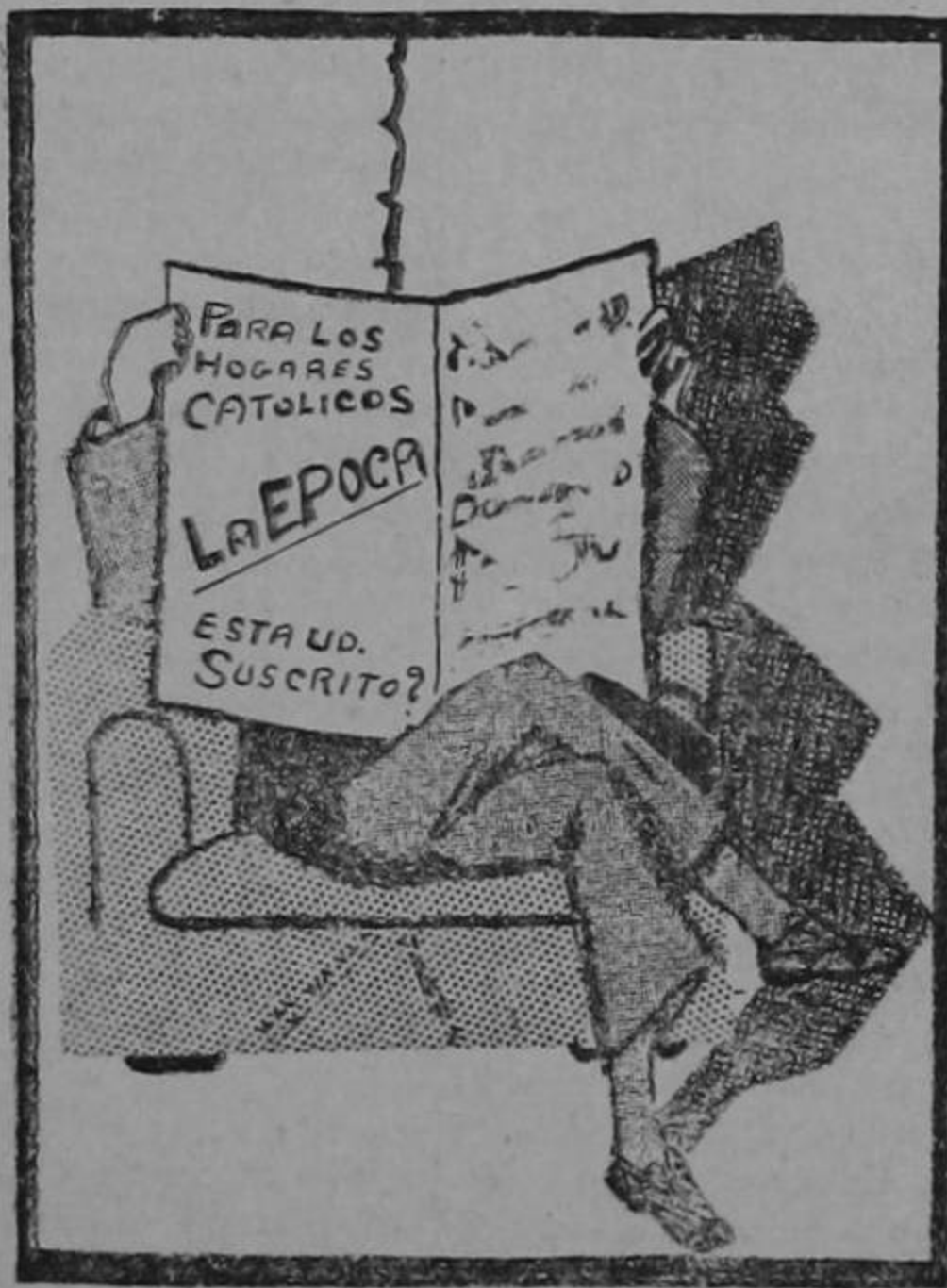
Ahora quiero suministrarle algunas noticias de este rincón, por más que supon-

go que Ud. conozca algunas de ellas y su correspondiente seguramente sabrá suministrarlas oportunamente.

Le incluyo una copia del decreto de erección del Cantón Oreamuno, para que se dé cuenta de que en este mismo mes, el día 14, se cumplirán los veinticinco años de esa erección. Por consiguiente, queremos celebrar ese acontecimiento y para ello el Municipio ya constituyó un comité y fijó el mes de octubre para dicha celebración, en vista de que, en primer lugar; ese es el mes de nuestras fiestas patronales, y luego, porque si bien es cierto que el primer municipio se instaló el 1.º de enero de 1915, resultaría casi imposible dejar para esa fecha la celebración de este 25.º aniversario por razón de las fiestas cívicas de San José, y ya después se acercan las elecciones y entonces no se podría estar pensando en otras cosas.

Le reproduzco el artículo III de la sesión municipal

..... Pasa a la Pág CUATRO



Crítica Cinematográfica

MUJER, MARIDO Y RIVAL

Producción 20 th C. F. Presentada por la Empresa Raventós.

Para personas de criterio formado.

ANDY HARDY

MILLONARIO
Producción Metro. Presentada por los teatros

La Novela de la Obrera

De CARLOS DE VITIS
(NOVELA PREMIADA)

TRADUCIDA DE LA ÚLTIMA EDICIÓN, POR J. DE S. H.

PRIMERA PARTE
LA ENCAJERA

En Bollendord
II
Catástrofe

Sin contestar, apartando a la mujer que se oponía a su paso, Clara de Orchamps atravesó el comedor y penetró en la alcoba de su marido. Desde la puerta sus ojos se fijaron en la estrecha cama de hierro en que ordinariamente dormía el comandante.

Cuatro cirios, colocados uno a cada ángulo de la cama, esparcían su triste claridad sobre el cuerpo que en él estaba tendido y cuyas formas se dibujaban rígidamente a través de una sábana.

La cabeza y la cara se ocultaban bajo las vendas destinadas a curar alguna espantosa herida; la barba negra, un poco agrisada, aparecía solamente sobre la blancura de los lienzos.

Clara de Orchamps se detuvo angustiada, vacilante, queriendo dudar aún de lo que sus ojos veían.

—¡Enrique, Enrique!, exclamó retorciéndose las manos. ¡Enrique! ¿Qué tienes? ¡Háblame...! ¿Eres tú? ¡Habla!, dí!

La religiosa, que velaba junto al cadáver, comprendió que era aquella la esposa de Orchamps.

—¡Hay, señora!, dijo.

—¿Cómo? ¡Muerto!...

—Muerto de una caída del caballo. ¿No lo sabía usted?...

En el bosque... ayer por la mañana.

Germana, que sostenía a su madre, sintió en aquel instante que el cuerpo de ésta desfallecía sobre su pecho. Creyó en un desmayo, y rodeando con sus brazos jóvenes y fuertes la cintura de su madre, hizo un signo a la religiosa para que la ayudara a transportarla a la habitación vecina.

Juan, despertado por la enfermera, entraba en el mismo instante y acudió, ayudando a acostar a su ama en el diván, donde acostumbraba ella descansar en sus días de debilidad y anonadamiento.

—Señorita, dijo el criado, ahí está el vinagre y el agua de Colonia; la hermana la ayudará a hacer que vuelva en sí la señora; yo voy corriendo a buscar al médico.

El Dr. Carrel no se negará a venir, a pesar de la hora, cuando sepa que se trata de usted.

Apenas había pasado una hora, cuando Germana reconoció los pasos del doctor en la antecámara. El Dr. la conocía desde pequeña, la había asistido en todas sus enfermedades infantiles, y era el amigo más antiguo de la joven. Al verle, se echó ella en sus brazos.

—Doctor, le dijo con vehemencia: venga usted pronto; yo no sé qué tiene mamá. No puede hablar, pero vive; abre solamente el ojo izquierdo y mueve la mano del mismo lado; todo lo demás de su cuerpo está inmóvil...

Yo no me canso de preguntar a la hermana: «¿Usted que cuida a tanta gente, debe saber qué enfermedad es esa?» y me contesta: «¡Roguemos, señorita, recemos!» No puedo conseguir más que esto. Pero usted, mi bueno, querido doctor, usted me dirá lo que hay que hacer para salvar a mi madre... ¿Un padre y una madre!

¡Oh sería demasiado! ¿No es verdad?

En pocas palabras, las más precisas, la hermana dió cuenta de la impresión terrible que produjo en la señora de Orchamps la vista del cadáver de su marido y enumeró con toda precisión los síntomas del ataque que la había acometido. Después se calló: claramente se veía que había formado ya su opinión. La del doctor lo estaba también: un cuerpo débil, un temperamento incapaz de reaccionar, una apoplejía serosa, sobrevenida a consecuencia de una conmoción extraordinaria... ¡Era la muerte a breve plazo! No tenían de ello duda ni el uno ni la otra: ni el ilustre médico ni la humilde hermana de la caridad. Esta revaba en silencio, mientras el doctor procuraba disimular sus impresiones y serenar su rostro, a fin de que Germana no leyese en él la sentencia de su madre.

(Continuará)

Quiere comprar casa
contra temblores?

TENGO EN BARRIO SOLEDAD y PASO DE LA VACA

—HIPOTECADAS O LIBRES—

BENITO MARIN Q.

Teléf. 4619. — San José. — Oficina Dental

Viene de la Pág. 1a.

La sesión parlam...

bién es verdad que en alguna forma debe empezarse contra este nefasto vicio del alcoholismo y por consiguiente, su propósito es el de lograr que poco a poco se produzca ese sentimiento de apoyo oficial a la campaña antialcohólica.

Habla también en el mismo sentido el Dr. Presbo. Arce y le secundan el Pbro. don Carlos Meneses, y don Juan Rafael Arias, después de cuyos discursos se procedió a votar con el resultado de que una lujosa mayoría diputadil aprobó la ley citada.

Se entró a conocer de varias pensiones, habiéndose llegado a votar las siguientes: Anastasia Sofia Solano v. de Porras, Ramona y Ambrosia Naranjo Núñez; Rosario González Ruiz, María y Ramiro Alfaro Castriello, María Filomena Herrera Badilla, Ildefonso Ballesterro, Alberto Quirós Vargas, Rosario Calderón Mora, Magdalena Jiménez v. de Bolaños, Elvira Montoya Rojas y una beca para Francisco Bonilla Saravia.

Por falta de quorum, como decimos al principio, se levantó la sesión a las doce y media del día.

Recepción
al Presidente Somoza

A las tres de la tarde, todos los señores diputados estaban en el salón de sesiones, debidamente trajeados para recibir en sesión solemne al Presidente de Nicaragua General Somoza. Un acto que revistió gran interés, en el cual se cambiaron discursos ciertamente hermosos y de indudable valor, que vienen a poner una vez más en evidencia el gran interés de hermanos que une a estos dos países, pues las palabras del Presidente de la Cámara Dr. Calderón Guardia fueron una muestra de todo ese sentimiento de lealtad y de sincera amistad que le une a

la vecina del Norte, manifestándose fe costarricense en la paz y el orden, para convivir con su vecina. Las palabras del Presidente Somoza fueron igualmente hermosas y dignas de aplauso por parte del público que llenaba las barras. Estuvo presente en este acto el señor Presidente Lic. D. León Cortés, acompañado de su Gabinete, y se sentó al lado derecho del Presidente Calderón Guardia, estando a la izquierda de éste, el Presidente Somoza.

La policía militar presentó armas a la entrada y salida de los mandatarios y se le rindieron los honores correspondientes a quien nos visita y está siendo objeto de numerosos agasajos.

En el salón de Comisiones de la Cámara se le dió una recepción luego al señor Presidente Somoza y su comitiva, habiéndose brindado por la bienaventuranza de los dos pueblos y gobiernos y por la amistad que siempre ha de unirlos.

SESION DE LA NOCHE

Sin embargo el deseo expresado por numerosos representantes para asistir a la sesión de la noche, de acuerdo con la moción del señor representante Cruz, no fué posible reunir el quorum legal, pues a las siete de la noche se habían presentado únicamente veintiséis diputados los cuales firmaron el acta correspondiente para dejar sentado que habían asistido puntualmente. Desde luego, estos señores diputados tienen derecho a la dieta referida, aun cuando no hubo sesión. Los numerosos negocios que se quedan sin tramitar por falta de esta sesión tendrán que ser sometidos a extraordinarias por el Ejecutivo o de otra manera esperar la legislatura ordinaria del año entrante.

El Sr. Pbro. don J. Raf..

..... Viene de la página PRIMERA

don Francisco Solano Rodríguez, don Rafael Brenes Barquero, don Francisco Guillén Quirós, don Enrique Gómez Soto, don Rafael Redondo Granados y don Guillermo Rojas Cedeño» n

«Art. III.—COMITE PRO CELEBRACION VI GESIMO QUINTO ANIVERSARIO ERECCION CANTON OREAMUNO.

Este Comité ya se instaló, pero, en definitiva, todavía no se ha resuelto lo que ha de hacerse con motivo de esta celebración. Apenas se han expuesto algunas ideas, y lo único acordado fué la publicación de una excitativa a todo el pueblo oreamunense con el fin de solicitarle su contribución pecuniaria, ya que el Municipio, aunque la Ley se lo permitiera, no podría contar con los fondos necesarios para el pago de los gastos que impondrán los festejos alusivos.

Su muy atto. y s. s.
J. Rafael Cascante V.
Presbo.

Asia, Europa y América...

..... Viene de la página PRIMERA

versación. El Comisario Burkhardt regresó hoy a la Ciudad Libre, y no ha informado todavía al Comisario polaco ni al inglés de los resultados de tal entrevista.

El día crítico de Tientsin

Tientsin, 14.—Hoy la concesión inglesa de Tientsin ha sido patrullada por los soldados británicos montados en carros blindados. Se ha cerrado el tráfico entre la concesión británica y la nipona.

Continúa la sanción contra los judíos

Praga, 14.—Se ha decretado hoy la prohibición para los judíos de penetrar en los restaurantes, mercados, tiendas y jardines públicos. Los establecimientos judíos deberán obtener letreros bien visibles indicando la nacionalidad de sus propietarios.

El Canal de Nicaragua...

..... Viene de la página PRIMERA

cen los términos de la concesión en plena prosperidad económica, financiera y comercial al país en cuyo suelo va a ser construido. Esta patriótica gestión del presidente de Nicaragua fué coronada de éxito completo. El gobierno norteamericano concedió al nicaragüense un préstamo por varios millones de dólares. Parte principal de este dinero será invertido en la canalización del río San Juan; siendo éste el primer paso patriótico para la unión interoceánica, pues esta vía fluvial, que hoy es sólo navegable por barcos de poco calado, mañana permitirá el paso a las grandes unidades (estudiar el trazado del mapa que aparece en esta misma página). El acceso al gran lago será entonces más fácil que el acceso del Atlántico al Lago Gatún, en Pa-

namá, o que el acceso de Mediterráneo al Mar Rojo por medio del Canal de Suez. Para la comunicación definitiva con el Océano Pacífico sólo faltará entonces cortar una lengua de tierra sólida de pocos kilómetros, que será en definitiva «de realización nicaragüense hecha con el apoyo material de los Estados Unidos».

El pueblo de Nicaragua—y detrás de él, el pueblo todo de América—está pendiente de este canal, que traerá a la patria nicaragüense una era de prosperidad incalculable, abrirá las puertas de oro de uno de los más brillantes futuros.

GLADYZ RAMÍREZ

Suscribase
LA EPOCA

SE COMPREN TRAJOS
VIEJOS, PERO LIMPIOS

INFLUENZA Y RESFRIADOS?

Pastillas
Orientales

ALIVIAN COMO CON LA MANO

Anúnciese en LA EPOCA

Dr. Alejandro Vargas Araya

MEDICO OSTEOPATA

Oficina 125 varas al Norte de la Botica ORIENTAL, San José.

Curación de toda enfermedad interna sin drogas ni Inyecciones

ESPECIALIDAD EN ACCIDENTES